

CAROLINA[®]

TOOLS. COOKS. LEGENDS.

COOKER

— EST. 2007 —

Guía del Propietario del Carro Combinado de Vaporera/Hervidora de 140 cuartos



M130760

Lea y comprenda este manual para operar y mantener este producto de manera segura.



No seguir estas instrucciones de peligro al usar el Carro Combinado de Vaporera/Hervidora (aparato de 140 Cuartos de Carolina Cooker® podría provocar un incendio o una explosión que cause daños a la propiedad, lesiones personales o incluso la muerte.

⚠ ¡PELIGRO

Si huele gas:

1. **Cierre el suministro de gas del equipo.**
2. **Apague cualquier llama abierta.**

Si el olor persiste, manténgase alejado del equipo y llame inmediatamente a su proveedor de gas o al departamento de bomberos.

⚠ ¡PELIGRO

- No guarde un cilindro de gas LP de repuesto debajo o cerca del equipo ni de otras fuentes de calor.
- NUNCA llene un cilindro de gas LP a más del 80 por ciento de su capacidad.

Nota: no seguir estas instrucciones podría resultar en un incendio y provocar la muerte o lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA

- No almacene ni use gasolina u otros líquidos o vapores inflamables cerca de este o de cualquier otro equipo.
- Un cilindro de gas LP que no está conectado para su uso no debe almacenarse cerca de este o de cualquier otro equipo.
- Este manual de instrucciones contiene información importante necesaria para el correcto montaje y uso seguro del aparato.
- Lea y siga todas las advertencias e instrucciones antes de ensamblar y usar el equipo.
- Siga todas las advertencias e instrucciones al usar el equipo.
- Conserve este manual para consultarlo en el futuro.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Si bien todas las instrucciones de seguridad de esta Guía del Propietario son importantes y deben leerse y comprenderse antes de usar este equipo, estas son algunas de las instrucciones más importantes para el usuario. El incumplimiento podría provocar un incendio, daños a la propiedad o lesiones personales.

1. Este equipo es solo para uso en exteriores y nunca debe dejarse desatendido. Es necesaria una supervisión constante.
2. Nunca opere este equipo a menos de 10 pies (3 m) de cualquier estructura, toldos extendidos, material combustible u otro cilindro de gas LP. Nunca opere este equipo a menos de 25 pies (7.5 m) de cualquier líquido inflamable.
3. Lea todas las instrucciones de funcionamiento antes de encender el quemador. Si no se enciende en 5 segundos, APAGUE el control del quemador, espere 5 minutos y repita el procedimiento de encendido.
4. No llene la tina de la hervidora más allá de su línea de llenado máximo.
5. Este aparato solo está diseñado para calentar agua (no calentar aceite ni grasa).
6. El agua caliente permanece a niveles de temperatura peligrosos mucho tiempo después de que el quemador está APAGADO. Nunca toque el aparato hasta que los líquidos se hayan enfriado a 115° F (45° C) o menos. No mueva ni guarde el aparato hasta que esté frío al tacto.
7. Si ocurriera un incendio, aléjese inmediatamente del equipo y llame al departamento de bomberos local.
8. Desconecte el cilindro de gas LP cuando este equipo no esté en uso.

Índice

1. Información General	2	4.2 Nomenclatura	10
1.1 Bienvenido a la Familia Carolina Cooker®	2	5. Contenido	12
1.2 Todo es Cuestión de Seguridad	2	5.1 Cuadro de Contenido	13
1.3 Preguntas sin Respuesta	3	6. Procedimiento de Montaje y Puesta en Marcha	14
1.4 Contenido	3	6.1 Instrucciones Generales de Montaje	14
1.5 Fin de Vida Útil	3	6.2 Montaje	14
1.6 Especificaciones	3	6.3 Conexión del Cilindro de Gas LP	17
2. Nomenclatura de Seguridad	4	6.3.1 Instrucciones de Seguridad	17
2.1 General	4	6.3.2 Instrucciones de Conexión	17
2.2 Símbolos de Alerta de Seguridad	4	6.4 Prueba con Agua Jabonosa	18
2.3 Nomenclatura de Íconos de Seguridad	5	6.5 Instrucciones de Encendido	19
2.3.1 Protección Personal/Información Importante	5	7. Directrices de Cocción	20
2.3.2 Acciones Prohibidas	5	7.1 Seguridad General	20
2.3.3 Evitar Peligros	5	7.1.1 Antes de Cocinar	20
3. Seguridad General	6	7.1.2 Al Cocinar	20
3.1 Riesgo del Gas Propano	6	7.1.3 Después de Cocinar	20
3.2 Riesgo de Monóxido de Carbono	6	7.2 Directrices de Cocción Generales	21
3.3 Seguridad Operativa General	6	7.3 Cómo Hervir	21
3.4 Seguridad en el Sitio	7	7.4 Cómo Cocinar al Vapor	22
3.5 Protección Personal	7	8. Limpieza	23
3.6 Protección contra el Fuego	7	9. Transporte	23
3.7 Seguridad del Gas (propano) LP y de los Cilindros de Gas LP	8	10. Almacenamiento	23
3.7.1 Especificaciones del Cilindro de Gas LP	8	11. Garantía	23
3.7.2 3.7.2 Transporte y Llenado de un cilindro de gas LP	8	12. Mantenimiento	24
3.7.3 Uso de un Cilindro de Gas LP	8	12.1 Seguridad en el Mantenimiento	24
3.7.4 Almacenamiento de un Cilindro de Gas LP	8	13. Piezas de repuesto	25
4. Terminología y Nomenclatura de los Equipos	9	14. Desglose de piezas	26
4.1 Terminología	9	15. Solución de Problemas	27

1. Información General

1.1 Bienvenidos a la Familia Carolina Cooker®

Felicitaciones por elegir un Carro Combinado de Vaporera/Hervidora de 140 Cuartos de Carolina Cooker®. Esta Guía del Propietario cubre el Carro Combinado de Vaporera/Hervidora de 140 Cuartos de Carolina Cooker®. El electrodoméstico está equipado con un quemador de hierro fundido que crea una salida de hasta 176,000 BTU. El Carro Combinado de Vaporera/Hervidora hace que cocinar al aire libre sea simple, ya sea para acampar, hacer una fiesta en la parte trasera de un vehículo o para grandes reuniones.

El Carro Combinado de Vaporera/Hervidora de 140 Cuartos de Carolina Cooker® ha sido diseñado para un funcionamiento seguro y eficiente. El equipo ahorra energía, es ecológico y cómodo de operar. Cuando se lo mantiene adecuadamente, el aparato proporcionará una vida útil larga y libre de problemas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Este aparato no está diseñado para uso comercial. Tampoco está pensado para ser utilizado como una freidora de pavo.



**SOLO PARA USO
EN EXTERIORES**



NO ESTÁ DESTINADO PARA USO

1.2 Todo es Cuestión de Seguridad

Su seguridad y la seguridad de los demás son muy importantes. El uso adecuado y seguro de este aparato es una importante responsabilidad y debe tomarse en serio. Esta Guía del Usuario contiene importante información de seguridad.

Conserve esta Guía del Propietario para consultarla en el futuro.

La información, las especificaciones e ilustraciones y las fotos de esta Guía del Propietario se basan en la información que estaba disponible en el momento en el que este material fue publicado. Nos reservamos el derecho de cambiar las especificaciones o el diseño en cualquier momento sin previo aviso.

Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida sin permiso por escrito de Direct Distributors, Inc., que es un distribuidor de Carolina Cooker®.

Para ayudarlo a tomar decisiones informadas sobre la seguridad en la operación y el mantenimiento de este equipo, encontrará importante información de seguridad en una variedad de formas, las que incluyen:

- Etiquetas de seguridad en el equipo o el cilindro de gas LP.
- El cilindro de suministro de gas LP que se utilizará debe estar contruidos y marcados de acuerdo con las especificaciones para cilindros de gas LP, Departamento de Transporte (DOT) de los EE. UU. o el Estándar para Cilindros, Esferas y Tubos para el Transporte de Mercancías Peligrosas, CAN/CSA-B339;
- La sección Seguridad General de esta Guía del Propietario.
- Instrucciones de seguridad específicas en secciones, como Operación, Mantenimiento, Limpieza, etc. en esta Guía del Propietario.



¡Piense en la SEGURIDAD!

¡SEGURIDAD en el Trabajo!

⚠ ADVERTENCIA



Lea y Comprenda la Guía del Propietario

TOME LA SEGURIDAD EN SERIO. A pesar de que las instrucciones de seguridad y el texto informativo en esta Guía del Usuario pueden parecer largas y tediosas, se proporcionan para su seguridad y la de quienes están cerca del aparato cuando está en funcionamiento.

Para evitar daños a la propiedad, lesiones personales o incluso la muerte, lea atentamente, comprenda y siga TODAS las advertencias e instrucciones contenidas en esta Guía del Propietario y/u otras publicaciones a las que se hace referencia.

Este aparato, si no se utiliza y mantiene correctamente, puede ser peligroso para los usuarios que no estén familiarizados con su operación. No opere, mantenga, ajuste o limpie este equipo hasta que haya leído esta Guía del Propietario y haya desarrollado un conocimiento profundo de las precauciones de seguridad y funciones del aparato.

Este aparato está diseñado para el propósito específico de preparar alimentos para el consumo humano. NO modifique o utilice este equipo para ninguna aplicación distinta de aquella para la que fue diseñado.

Un equipo mantenido u operado incorrectamente o por usuarios no capacitados, puede ser peligroso y esto expone al usuario y/o transeúntes a posibles lesiones graves o a la muerte.

1.3 Preguntas sin Respuesta

Si tiene alguna pregunta que no haya sido respondida en esta guía, necesita copias adicionales, o la Guía del Propietario está dañada, póngase en contacto con:

Carolina Cooker®
P.O. Box 799
Garner, NC 27529

Pedidos: 833-926-6537
Consultas: 844-478-4334
Sitio Web: www.CarolinaCooker.com

1.4 Contenido

El equipo no incluye un cilindro de gas LP.

El aparato se suministra con un regulador de presión y un conjunto de manguera diseñado para una conexión de un cilindro de gas LP Tipo 1. No utilice ningún otro tipo de regulador de gas o cilindro LP. El contenido también incluye la base y el quemador.

1.5 Fin del ciclo de vida

Este equipo está diseñado para preparar alimentos para el consumo humano. Cuando el aparato ya no es capaz de realizar su función diseñada, la destrucción del aparato debe practicarse de acuerdo con la normativa federal y ambiental local. No use ningún material o componente del aparato o del cilindro de gas LP para ningún otro propósito.

1.6 Especificaciones

Especificaciones del Quemador de la Vaporera/Hervidora M130760	
Descripción	Especificación
Canasta de Hervidora	140 cuartos
Tamaño Total	22½" D x 50" L x 32½" A
Regulador de Manguera y Presión	Regulador de 30 PSI, 48" de Longitud
Quemador	Quemador de Alta Presión de Hierro Fundido, 10" de diámetro
Salida BTU	176,000
Tamaño del Estante Plegable	19⅝" L x 12" A

2. Nomenclatura de Seguridad

2.1 General

La seguridad del usuario y de los transeúntes es una de las principales preocupaciones cuando se diseña y desarrolla un nuevo producto.

Los diseñadores y fabricantes incorporan tantas características de seguridad como sea posible. Sin embargo, todos los años ocurren muchos accidentes que podrían haberse evitado con unos segundos de reflexión y un enfoque más cuidadoso respecto del manejo del aparato.

La mayoría de los accidentes son causados por no observar las básicas normas o precauciones de seguridad. Un accidente a menudo puede evitarse reconociendo las situaciones potencialmente peligrosas antes de que ocurra un accidente. Mientras ensambla, usa o realiza mantenimiento del aparato, debe estar alerta a peligros potenciales. También debe tener la capacitación, las habilidades y herramientas necesarias para realizar cualquier procedimiento de montaje o de mantenimiento.

La operación y el mantenimiento inadecuados de este aparato podrían derivar en una situación peligrosa que podría causar lesión o la muerte.

ADVERTENCIA



No ensamble, opere o mantenga el aparato hasta que lea y comprenda la información contenida en esta Guía del Propietario.



Se proporcionan precauciones y advertencias de seguridad en esta Guía del Propietario y en el equipo. Si no se tienen en cuenta estas advertencias de peligro, usted u otras personas podrían sufrir lesiones corporales o la muerte.

Carolina Cooker® no puede anticipar todas las posibles circunstancias que podría implicar un peligro potencial. Por lo tanto, las advertencias en esta Guía del Propietario y en el equipo no lo incluyen todo. Si se utiliza un método de montaje, uso o mantenimiento no específicamente recomendado por nosotros, debe asegurarse de que sea seguro para usted y para los demás. También debería asegurarse de que el aparato no se dañe o se vuelva insegura por los métodos que elija.

2.2 Símbolos de Alerta de Seguridad



Éste es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertarlo sobre posibles peligros de lesiones físicas. Obedezca todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo para evitar posibles lesiones o la muerte.

Esta Guía del Propietario contiene PELIGROS, ADVERTENCIAS, PRECAUCIONES, INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD, IMPORTANTES AVISOS y NOTAS que deben observarse para evitar la posibilidad de un servicio inadecuado, daños en el equipo, lesiones personales o la muerte. Las siguientes palabras clave llaman la atención de los lectores sobre posibles peligros.

Los peligros se identifican con el "Símbolo de alerta de seguridad" y seguido de una palabra clave como "PELIGRO", "ADVERTENCIA" o "PRECAUCIÓN".

PELIGRO

Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará lesiones graves o la muerte. Esta palabra de advertencia se limita a las situaciones más extremas.

ADVERTENCIA

Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría provocar lesiones graves o la muerte.

PRECAUCIÓN

Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.

AVISO

Indica que el equipo o la propiedad pueden resultar dañados si no se siguen las instrucciones.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Indica instrucciones o procedimientos específicos relacionados con la seguridad.

Nota: Contiene información adicional importante para un procedimiento.

2.3 Nomenclatura de Íconos de Seguridad

Los íconos pictóricos señalan un tipo de peligro y advierten sobre cuestiones de protección personal, acciones prohibidas y cómo evitar los peligros.

2.3.1 Protección Personal/Información Importante



Lea la Guía del Propietario



Protección para los Ojos



Extintor de Incendios



Kit de Primeros Auxilios



Protección de las Manos



Calzado de protección



Piense en la Seguridad



Manipulación de Superficies Calientes



Mantenga una distancia segura de los materiales combustibles



Temperatura de cocción segura

2.3.2 Acciones Prohibidas



No alterar ni modificar



No soldar



No operar bajo la influencia de bebidas alcohólicas



No operar bajo la influencia de drogas



No Fumar



No debe ser usado por niños pequeños



No operar dentro de un vehículo, como un camión de comida



No operar dentro de una carpa u otra estructura temporal



No dejar desatendido



No lo use cerca de líquidos inflamables



No lo use en botes u otras estructuras flotantes



No utilizar debajo de estructuras con voladizo



No utilizar en el interior de un garaje o una estructura habitable



Mantenga alejados a los niños pequeños y las mascotas



No opere el equipo sin el calzado adecuado

2.3.3 Evitar los Peligros



Reemplace la pieza defectuosa o rota



Riesgo de incendio



Superficie caliente, riesgo de quemaduras



Riesgo de humos peligrosos



Opere al aire libre y en un área bien ventilada



Símbolo de alerta de seguridad

3. Seguridad General

NO modifique ni use este equipo para ninguna aplicación distinta de aquella para la que fue diseñado.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Este equipo no está diseñado para uso comercial. Tampoco está pensado para ser utilizado como una freidora de pavo.



**SOLO PARA USO
EN EXTERIORES**



NO ESTÁ DESTINADO PARA USO

3.1 Riesgo del Gas Propano

⚠ ¡PELIGRO!

Si percibe olor a gas:

1. Cierre el suministro de gas del equipo.
2. Apague cualquier llama abierta.
3. Abra con cuidado la tapa del equipo.

Si el olor continúa, manténgase alejado del aparato e inmediatamente llame a su proveedor de gas o a su departamento de bomberos.

3.2 Peligro del Monóxido de Carbono



Peligro de Monóxido de Carbono

La combustión del gas propano produce el gas monóxido de carbono venenoso que puede acumularse a niveles peligrosos en áreas cerradas.

Respirar el monóxido de carbono puede causar inconsciencia, daño cerebral y la muerte. Nunca use el equipo en un área cerrada o parcialmente cerrada.

El monóxido de carbono es inodoro, incoloro e insípido, lo que lo hace difícil de detectar. La mayoría de los casos de intoxicación por monóxido de carbono se deben a ventilación inadecuada o un mantenimiento deficiente del equipo.

Los primeros síntomas de intoxicación por monóxido de carbono (CO) pueden imitar muchas dolencias comunes y pueden ser fácilmente confundidos con una intoxicación alimentaria, infecciones virales, gripe o simple cansancio. Los síntomas a tener en cuenta incluyen:

- dolores de cabeza o mareos
- dificultad para respirar
- náuseas
- pérdida del conocimiento
- cansancio
- dolores en el pecho o el estómago
- comportamiento errático
- problemas visuales

3.3 Seguridad Operativa General

⚠ ADVERTENCIA

El incumplimiento de las siguientes instrucciones de seguridad podría provocar lesiones graves y posiblemente hasta la muerte.



Solo para Uso en Exteriores

NO use este equipo en interiores. Este aparato se debe utilizar sólo al aire libre, y no debe usarse en un edificio, garaje o cualquier otro recinto cerrado. La vaporera/hervidora no debe ser utilizada en o debajo de cualquier balcón de apartamento o condominio o cubierta.



NO lo use debajo de un árbol, una caseta de parque u otra estructura de techo en voladizo.



NO lo use dentro de un vehículo, como un camión de comida.



NO lo use dentro o sobre una estructura recreativa o vehículo, bote o lugar para dormir. Este aparato no está diseñado para ser instalado en o sobre un barco o sobre un vehículo recreativo.



No es una fuente de calor

NUNCA use este equipo como fuente de calor. No está diseñado para ser una fuente de calor, ni debe usarse como calentador.



No deje este equipo sin supervisión durante el uso

Nunca deje el equipo desatendido. Incluso con llama baja, el calor se acumulará rápidamente y puede encender los alimentos u otro material combustible.



No realice modificaciones no autorizadas

No modifique el aparato ni ninguno de sus dispositivos de seguridad. No suelde en el aparato o quemador. Las modificaciones no autorizadas pueden perjudicar su función y seguridad. Las modificaciones no autorizadas pueden provocar lesiones personales o la muerte.

Si el diseño original del aparato ha sido alterado de alguna manera, el distribuidor no acepta ninguna responsabilidad por lesiones o garantía.

3.4 Seguridad en el Sitio

⚠ ADVERTENCIA

El incumplimiento de las siguientes instrucciones de seguridad podría provocar lesiones graves y posiblemente hasta la muerte.



Usar solo en superficies no combustibles

Coloque siempre el aparato sobre una superficie nivelada, estable y no combustible como ladrillo, concreto o tierra.



- No lo use en superficies hechas de madera (como una plataforma de madera o mesa), asfalto (tal como un camino de entrada), plástico o metal pintado que pueda quemarse, ampollarse o derretirse.

- No utilice este aparato debajo de una superficie de combustión elevada. El aparato no se debe ubicar ni utilizar debajo de construcciones combustibles elevadas sin protección.

- No lo use sobre una superficie combustible, como una mesa de picnic de madera, una mesa plegable de plástico u otra superficie combustible similar.

- No lo use en la superficie de un vehículo de pasajeros, como la puerta trasera de una camioneta.



Espacio Mínimo de Seguridad

Mantenga el material combustible por lo menos a 10 pies. (3 m) del equipo. Para la vaporera/hervidora, el espacio libre mínimo debe ser de al menos 10 pies (3 m) de cualquier estructura o material combustible. Espacio mínimo desde el costado y la parte posterior de la unidad hasta la instalación de combustible: 24" (60.96 mm) desde los lados y 24" (60.96 mm) desde la parte posterior.



Temperatura Ambiente Exterior

No lo utilice cuando la temperatura exterior sea inferior a 21°F (10°C).

3.5 Protección Personal

⚠ PRECAUCIÓN

Las siguientes instrucciones de seguridad se proporcionan para ayudar a prevenir posibles lesiones. Estas instrucciones deben observarse, de lo contrario, se pueden producir lesiones.



Equipo de Protección Personal

Utilice siempre gafas de seguridad o gafas protectoras, zapatos, guantes o mitones antideslizantes y cerrados.



Protección Contra Quemaduras

Use agarraderas para ollas o guantes para horno bien aislados y que se ajusten adecuadamente para protegerse de superficies calientes o de salpicaduras de agua caliente.



Protección para los Ojos

Se recomiendan gafas de seguridad para la protección de los ojos siempre que se utilice agua caliente.



Mantenga la Distancia

Es importante que en el área no haya personas, especialmente niños pequeños y mascotas, antes de usar el equipo. Bajo ninguna circunstancia deben permitirse niños, mascotas o personas no autorizadas cerca del equipo.

⚠ PRECAUCIÓN



Riesgo de Usuario Incapacitado

No intente ensamblar, usar o realizar el mantenimiento de este aparato bajo la influencia de drogas o alcohol. Consulte a su médico antes de usar el aparato mientras esté tomando medicamentos recetados o medicamentos sin receta.



Peligro de Tropiezo

Tropezar con la manguera de suministro de gas puede provocar un derrame de agua caliente, lo que puede producir quemaduras graves. Coloque la manguera de modo que evite que personas o animales se enreden.



Riesgo de Resbalones

Mantenga el piso limpio y seco. Limpie inmediatamente el agua derramada. Un piso mojado puede causar resbalones y caídas.

Primeros Auxilios



Tenga a mano un botiquín de primeros auxilios para usar en caso de ser necesario, y conozca cómo utilizarlo.

3.6 Protección Contra el Fuego

⚠ ADVERTENCIA

El incumplimiento de las siguientes instrucciones de seguridad podría provocar lesiones graves e incluso la muerte.



911 Llame al 911

En caso de incendio llame inmediatamente al Departamento de Bomberos (911).



Riesgo de Incendio: No Fumar

El gas propano es ALTAMENTE INFLAMABLE y EXPLOSIVO, por lo que se podrían producir quemaduras o lesiones graves. No fume mientras usa el equipo.



Peligro de Incendio: Extintor Adecuado

Tenga un extintor de incendios tipo BC o ABC disponible para su uso, si es necesario, y conozca cómo utilizarlo. El tipo adecuado de extintor de incendios puede, pero no necesariamente siempre, contener un fuego para cocinar.



No utilice el equipo si este presenta algún tipo de daño. En caso de duda, no utilice el equipo.

3.7 Seguridad del gas (Propano) LP y de Cilindros de Gas LP

El incumplimiento de estas instrucciones y advertencias de seguridad podría derivar en un incendio o una explosión, lo que podría causar daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.

⚠ ADVERTENCIA

Use únicamente productos (equipos) Carolina Cooker® de acuerdo con las leyes federales, estatales y locales y/u ordenanzas. Siempre que conecte, utilice, almacene o transporte un cilindro de gas LP, el tanque y sus conexiones deben cumplir con lo siguiente:

- Código Nacional de Gas Combustible, ANSI Z223.1/NFPA 54
- Almacenamiento y Manejo de Gases Licuados de Petróleo, ANSI/NFPA 58
- Código de Instalación de Gas Natural y Propano, CSA B149.1
- Almacenamiento y Manipulación de Propano, CSA B149.2
- Norma para vehículos recreativos, ANSI A119.2/NFPA 1192
- Código de Vehículos Recreativos, serie CSA Z240 RV

3.7.1 Especificaciones del Cilindro de Gas LP

Al comprar o cambiar un cilindro de gas LP para este aparato, debe estar construido y marcado de acuerdo con las normas aplicables de las agencias gubernamentales estadounidenses y/o canadienses.

El cilindro también debe estar equipado con lo siguiente:

- Una válvula de cierre que termine en una salida de válvula de cilindro de gas LP Tipo 1.
- Una válvula tipo 1 que evite el flujo de gas hasta que se obtenga un sellado positivo.
- Un collarín para proteger la válvula de cierre del cilindro.
- Un dispositivo de prevención de sobrellenado (OPD).
- El sistema de suministro del cilindro debe estar preparado para extracción de vapor.

Nota: Para usar con cilindros de 20, 30 o 40 libras de gas LP únicamente.

3.7.2 Transporte y Llenado de un Cilindro de Gas LP

1. Nunca transporte un cilindro de propano líquido dentro de un automóvil o en su maletero. Utilice un vehículo abierto, como una camioneta.
2. Permita que sólo distribuidores calificados de gas LP llenen correctamente o reparen el cilindro de gas LP. NO LO LLENE EN EXCESO.

3. Verifique las fechas en el collarín del cilindro, y si el cilindro ha pasado su fecha de recalificación, devuélvalo para obtener un nuevo cilindro de gas LP. No vuelva a llenar cilindro de gas LP.

3.7.3 Uso de un Cilindro de Gas LP

1. Nunca use el cilindro de gas LP en otra posición que no sea vertical. No coloque un cilindro de gas LP de costado durante el uso.
2. El gas propano es más pesado que el aire y se acumula en zonas bajas. La ventilación adecuada es extremadamente importante.
3. Cuando el aparato no está en uso, el gas debe APAGARSE cerrando la válvula del cilindro de gas LP y la válvula de cierre de presión de gas.
4. Antes de guardar el aparato después de su uso, siempre desconecte el cilindro de gas LP.
5. Nunca use un cilindro de gas LP si muestra signos de abolladuras, muescas, protuberancias, daños por fuego, corrosión, fugas, óxido excesivo u otras formas de deterioro visual externo. El cilindro puede ser peligroso y debe ser revisado por un proveedor de LP calificado.

3.7.4 Almacenamiento de un Cilindro de Gas LP

1. Los cilindros de gas LP deben almacenarse al aire libre, fuera del alcance de los niños, y no debe almacenarse en una vivienda humana, garaje, o cualquier otra área cerrada.
2. Nunca coloque un cilindro de gas LP conectado debajo equipo.
3. No almacene un cilindro de LP a menos de 10 pies (3 m) de ningún aparato de cocina.

4. Terminología y Nomenclatura de los Equipos

4.1 Terminología

Esta tabla contiene una lista de términos comunes utilizados en este manual.

Terminología	
Término	Descripción
Obturador de Aire y Resorte	Parte del conjunto del quemador que regula la cantidad de aire que se mezcla con el gas propano. El obturador de aire se mantiene contra el tubo del quemador dada la presión del resorte.
Equipo	Un producto que puede incluir freidoras, hervidoras, cocinas y/o parrillas.
Base	Marco de soporte para la cuba de la hervidora con ruedas giratorias
BTU	Abreviatura de British Thermal Unit (Unidad Térmica Británica). La cantidad de calor necesaria para elevar la temperatura de 1 libra de agua 1° F (0.45 kg de agua 0.56° C).
Quemador	Un dispositivo para el transporte final del gas, o una mezcla de gas y aire, a la zona de combustión.
Quemador Difusor	Esa parte del cabezal de un quemador que difumina uniformemente la llama en un patrón circular.
Cabezal del Quemador	Esa parte de un quemador que sobresale del extremo de salida del tubo mezclador que contiene los puertos.
Quemador Venturi	La parte en forma de campana del tubo del quemador. A medida que el propano fluye a través del orificio restringido en el accesorio de latón y en el venturi, crea una succión que atrae el aire a través del obturador de aire.
Combustión	La rápida quema de gas propano que produce calor.
Agua	Líquido de Cocción

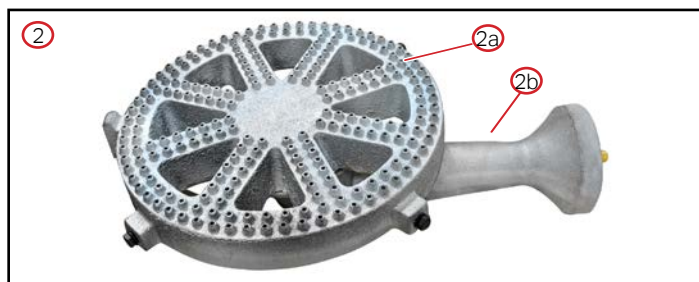
Terminología	
Término	Descripción
Presión del Gas Regulador	Un dispositivo, que es ajustable, para controlar y mantener una uniforme presión de salida del gas.
Línea de Suministro de Gas	Manguera, tubería sólida y/o accesorios utilizados como conducto de gas para transportar propano desde el cilindro de gas LP hasta el quemador.
Dispositivo de Encendido	Un dispositivo para encender gas en el quemador, como una cerilla o un encendedor de chispa.
Gases licuados de Petróleo	"Gas LP" o propano.
Cilindro de Gas LP	Tanque suministrado por el cliente en el que se almacena gas propano. Para usar con cilindros de 20, 30 o 40 libras de gas LP únicamente.
Puerto	Cualquier abertura en el cabezal de un quemador a través de la cual se descarga gas o una mezcla de gas y aire para la ignición.
Aire Primario	El aire introducido en un quemador que se mezcla con el gas antes de que alcance los orificios del cabezal del quemador.
Cilindro Tipo I Conexión Dispositivo	Un dispositivo no removible en un cilindro de gas LP portátil que conecta el tanque al regulador de presión de gas.
Válvula	Un dispositivo operado manualmente que permite el control del flujo de gas.

4.2 Nomenclatura

Nomenclatura M130760	
Término	Descripción
1	Base con ruedas giratorias de apoyo
2	Quemador de 10 pulgadas (accesorio de latón, resorte y obturador de aire)
2a	Difusor de Quemador
2b	Quemador Venturi
3	Control de Mezcla de Aire y Gas
3a	Accesorio de Orificio de Latón
3b	Resorte
3c	Obturador de Aire
4	Regulador de Presión de Gas y Conjunto de Manguera (30 PSI)
4a	Manguera
4b	Regulador de Presión de Gas
4c	Conector del Regulador de Presión de Gas (parte roscada verde)
5	Marco Principal
6	Estante Lateral y Soportes de Estante Lateral
6a	Estante Lateral
6b	Soportes para Estantes Laterales
7	Contenedor de la Hervidora
8	Canasta de la Hervidora con Manijas
9	Rejilla de la Vaporera
10	Manijas de la Rejilla de la Vaporera
11	Tapa
12	Ruedas Giratorias con Pernos y Tuercas para Rueda
12a	Pernos para Rueda
12b	Ruedas Giratorias
13	Válvula de Drenaje con Bola, Líquido Fijador de Roscas y Cinta de Teflón
13a	Válvula de Drenaje con Bola
13b	Líquido Fijador de Roscas y Cinta de Teflón
14	Manija de Cocina y Perillas de Tornillo
14a	Perilla de Tornillo de Cocina
14b	Manija de la Cocina
15	Guantes Resistentes al Calor
16	Cubierta



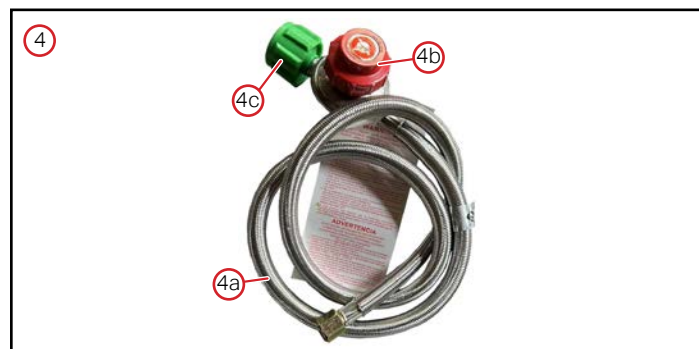
Base con Ruedas Giratorias de Apoyo



Quemador



Control de Mezcla de Aire y Gas



Regulador de Presión de Gas de 30 PSI y Montaje de Manguera



Marco Principal



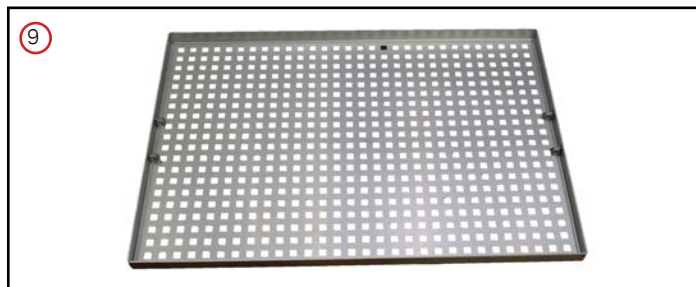
Estante Lateral y Soportes de Estante Lateral



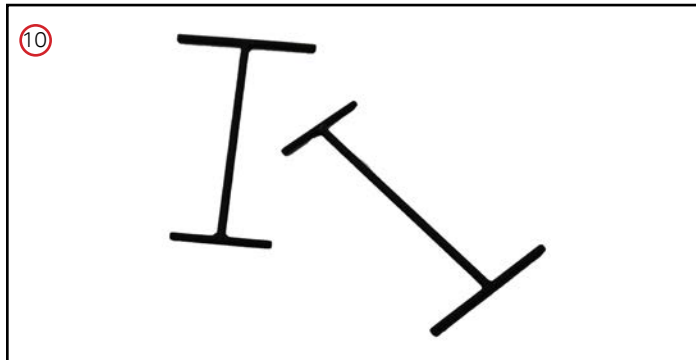
Contenedor de la Hervidora



Canasta de la Hervidora con Manijas



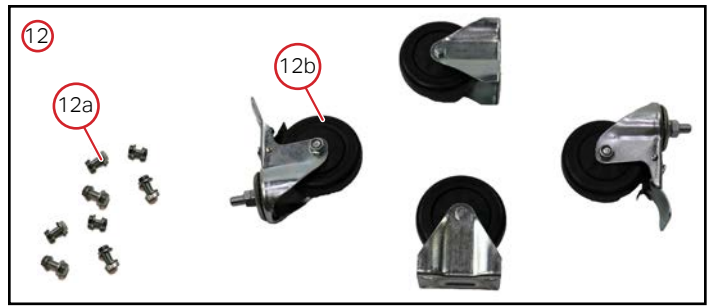
Rejilla de la Vaporera



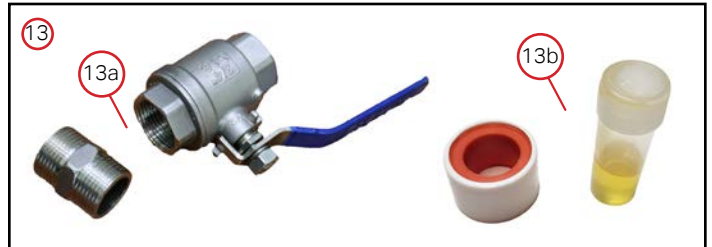
Manijas de la Rejilla de la Vaporera



Tapa



Ruedas Giratorias con Pernos y Tuercas para Rueda



Válvula de Drenaje con Bola, Líquido Fijador de Roscas y Cinta de Teflón



Manija de Cocina con Perilla de Tornillo



Guantes Resistentes al Calor



Cubierta

5. Contenido

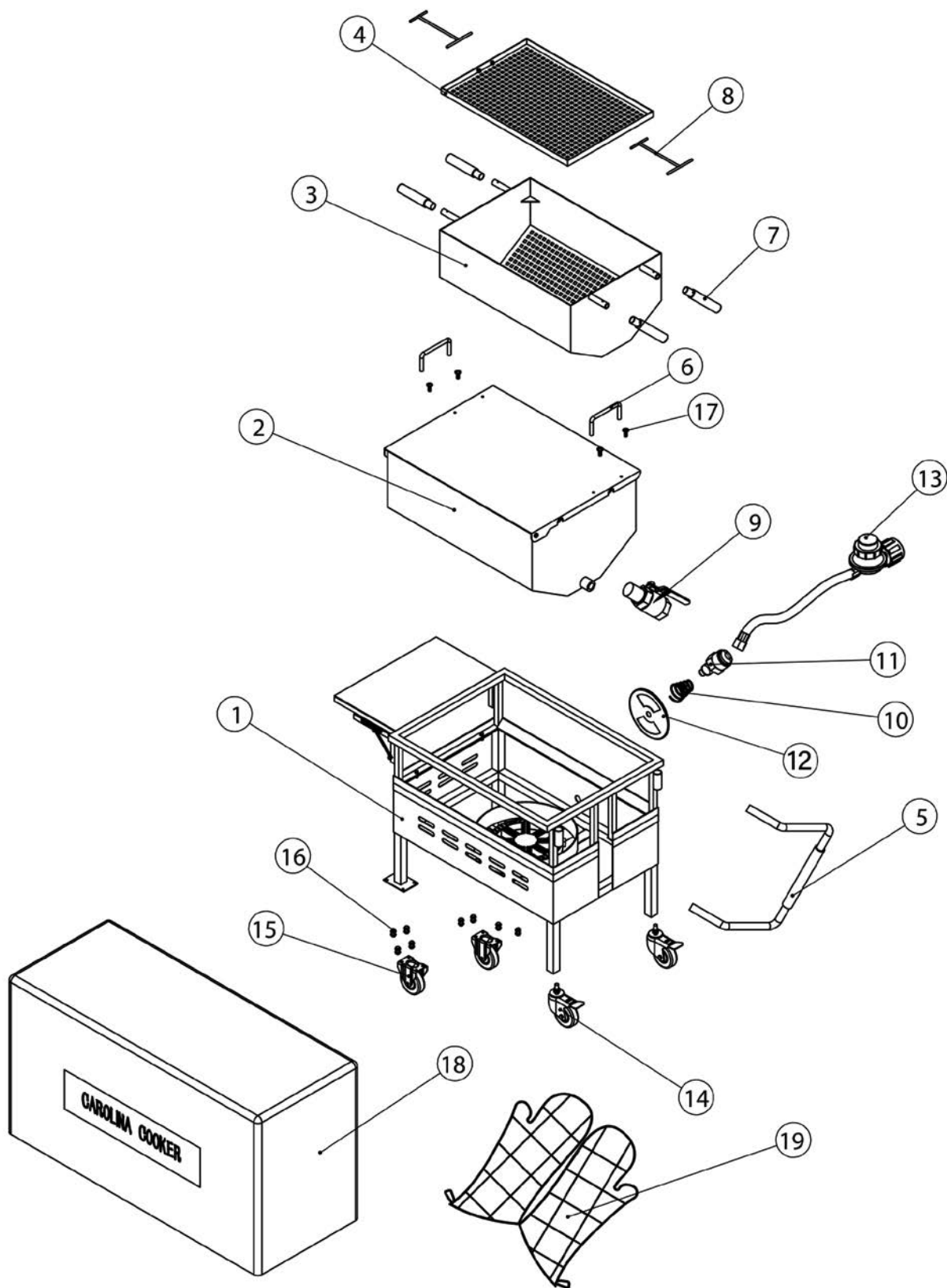
ADVERTENCIA



Antes de comenzar el montaje, lea y comprenda la información contenida en esta Guía del Propietario.



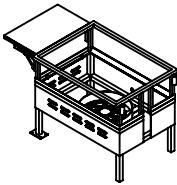
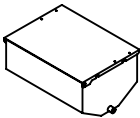
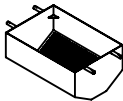
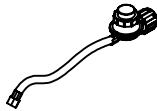
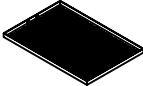
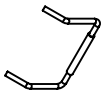
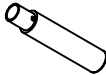
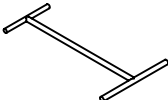
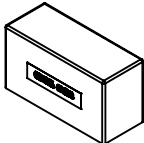
Se proporcionan precauciones y advertencias de seguridad en esta Guía del Propietario y en la vaporera/hervidora. Si estas advertencias de peligro no se tienen en cuenta, usted u otras personas podrían sufrir lesiones corporales o la muerte.



5.1 Contenidos Generales

La vaporera/hervidora se envía en una sola caja. Tenga en cuenta que algunas piezas también vienen empaquetadas dentro del cuerpo de la vaporera/hervidora.

Compruebe el contenido de la caja para asegurarse de que todas las piezas estén presentes antes del montaje. Si las piezas están dañadas, llame al 833-926-6537.

PART	PICTURE	QTY	PART	PICTURE	QTY
1		1	11		1
2		1	12		1
3		1	13		1
4		1	14		2
5		1	15		2
6		2	16		8
7		4	17		8
8		2	18		1
9		1	19		1
10		1			

6. Procedimiento de montaje y puesta en marcha

⚠ ADVERTENCIA



Antes de comenzar el montaje, lea y comprenda la información contenida en esta Guía del Propietario.



Se proporcionan precauciones y advertencias de seguridad en esta Guía del Propietario y en el equipo. Si no se tienen en cuenta estas advertencias de peligro, usted u otras personas podrían sufrir lesiones corporales o la muerte.

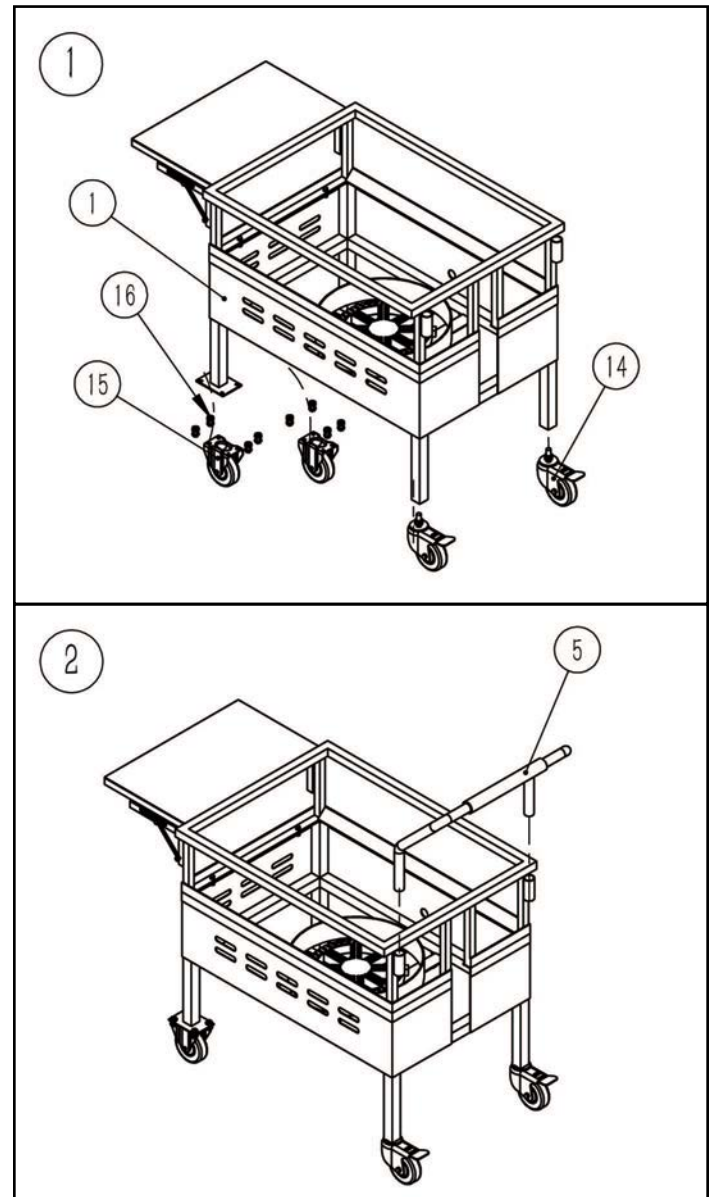
6.1 Instrucciones Generales de Montaje

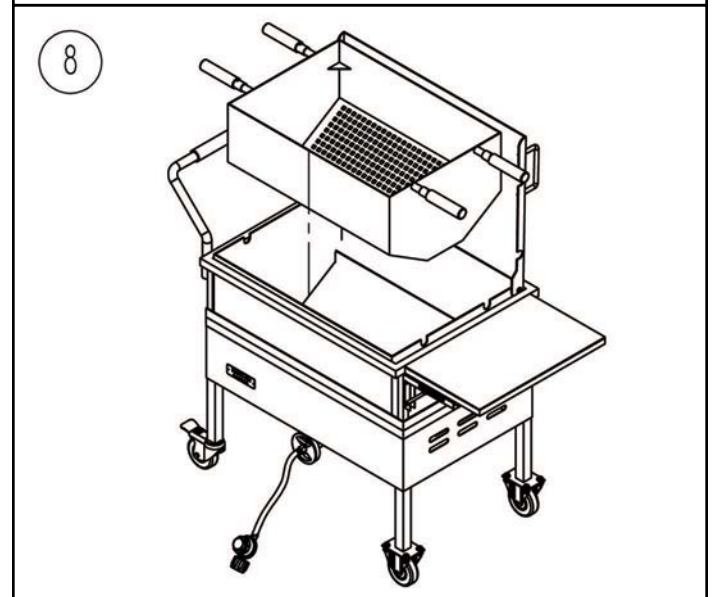
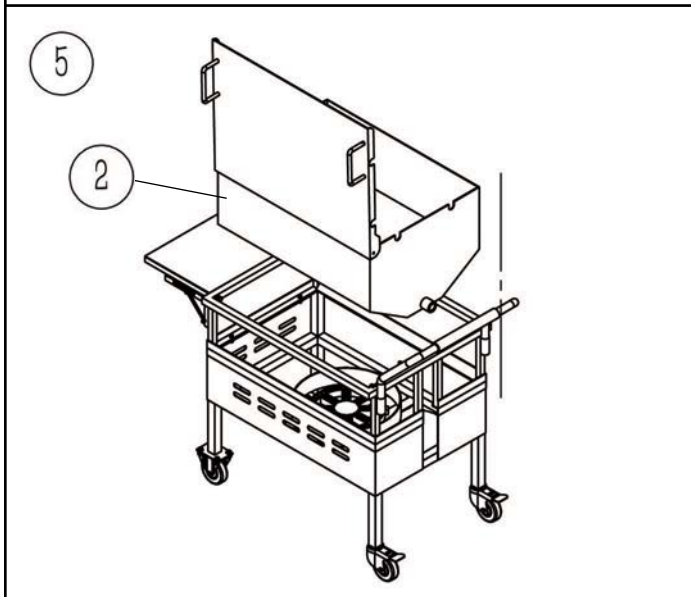
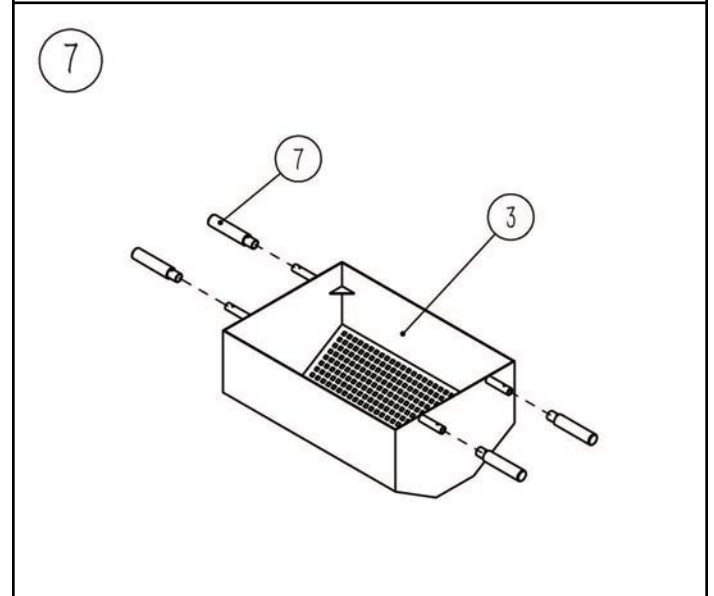
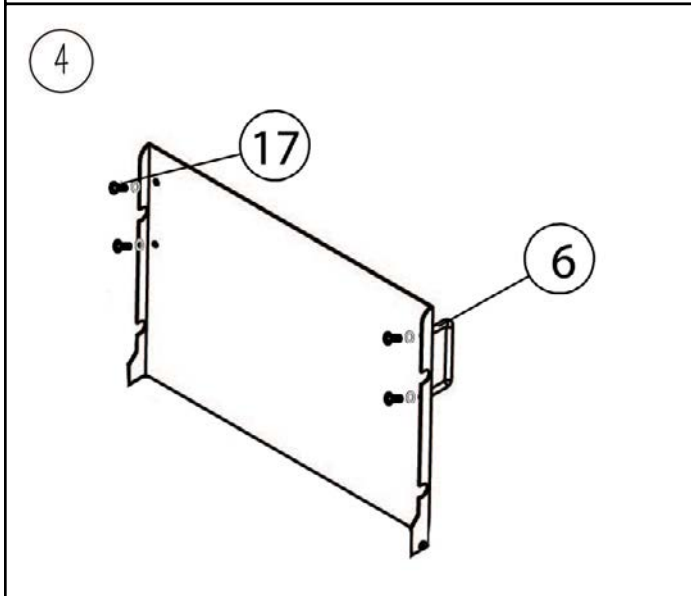
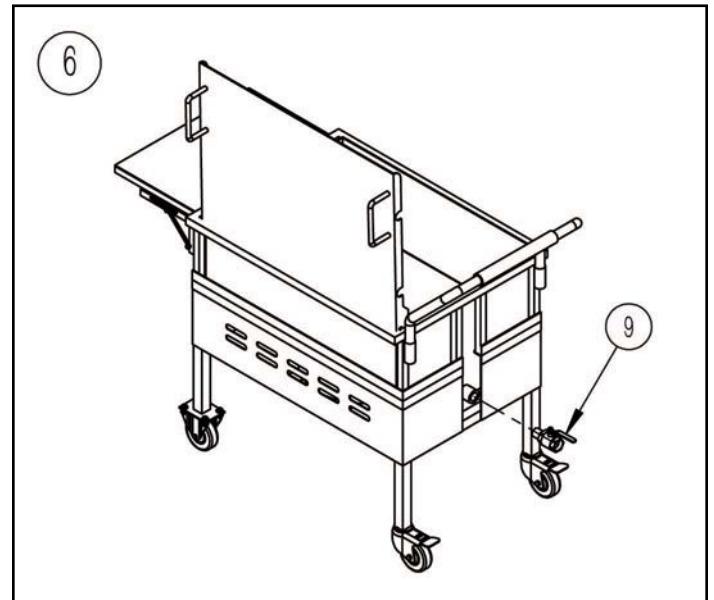
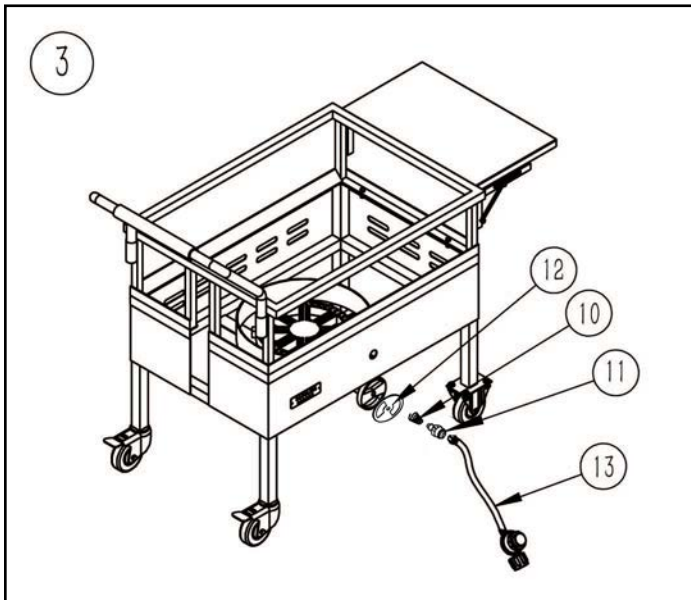
1. Este equipo está diseñado específicamente para ser utilizado con un cilindro de LP con una válvula de cilindro de Tipo 1 y un dispositivo de protección contra sobrellenado (OPD).
 - a. Una válvula de Tipo 1 se puede identificar por sus grandes roscas externas. No conecte a un cilindro que utiliza cualquier otro tipo de dispositivo de conexión de válvula.

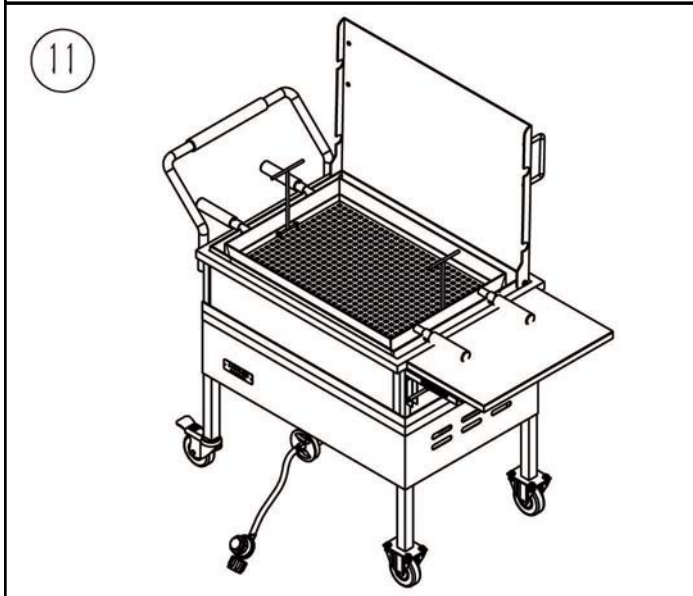
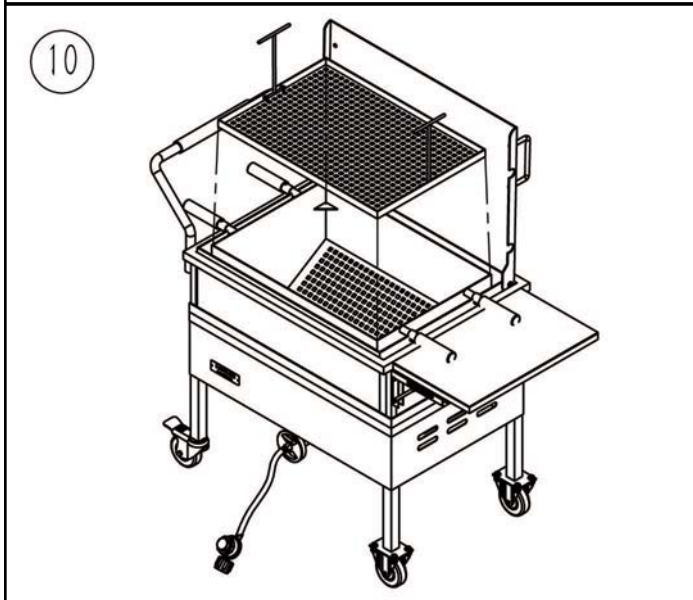
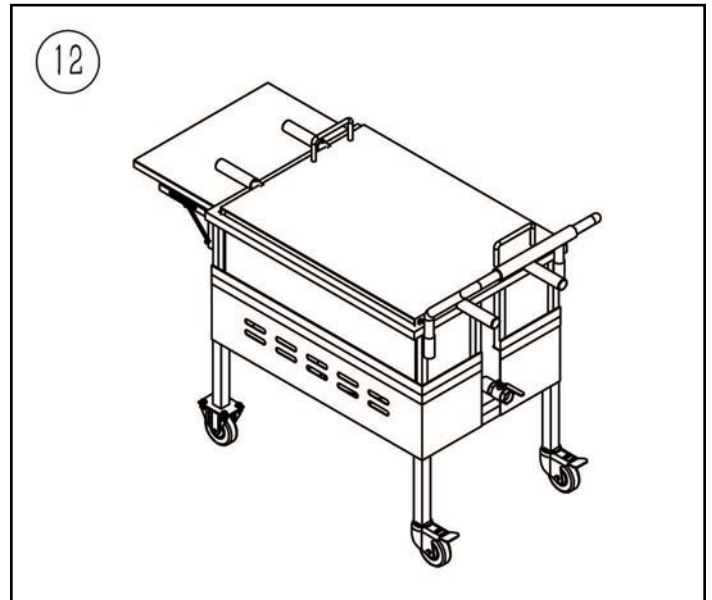
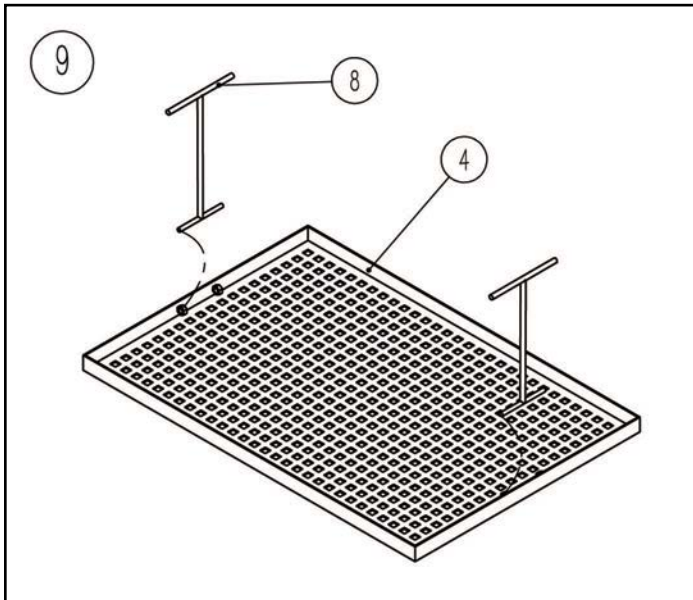
NOTA: Todos los cilindros de gas LP que se utilicen con este equipo deben cumplir con la norma, como se describe en "3.7 Seguridad del Gas LP y de los Cilindros de Gas LP (propano)" en la página 8.

2. Asegúrese de que todas las piezas se hayan enviado con el equipo antes de comenzar el montaje.

6.2 Montaje







6.3 Conexión del Cilindro de Gas LP

6.3.1 Instrucciones de Seguridad

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

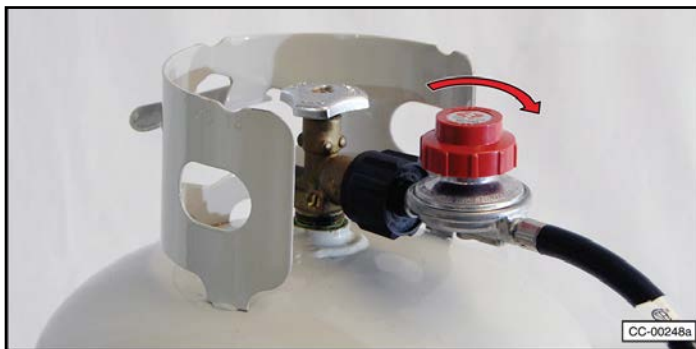
- No conecte este aparato a ninguna otra fuente de suministro de combustible, como el gas natural.
- Si el regulador no funciona correctamente, no intente ajustarlo o repararlo.
- Nunca use un cilindro de gas LP si muestra signos de abolladuras, surcos, protuberancias, daños por fuego, corrosión, fugas, óxido excesivo u otras formas de deterioro visual. Este tipo de deterioro puede ser peligroso y debe ser revisado por un técnico de servicio de LP.
- Dirija la manguera de suministro de gas lejos de cualquier superficie caliente del equipo.

6.3.2 Instrucciones de Conexión

1. Asegúrese de que el cilindro de LP esté en posición vertical y la válvula esté cerrada girando la perilla en el sentido de las agujas del reloj.



2.  Asegúrese de que la válvula de cierre del gas la manguera del regulador de presión está CERRADA antes de conectar el conjunto.



3. Retire la tapa protectora de la válvula del cilindro de LP, si está instalada, y conecte el conjunto de manguera y regulador de gas al cilindro de gas LP.



AVISO

Tenga cuidado de no colocar incorrectamente la rosca del conector. Apriete a mano solamente.

No utilice herramientas para ajustar esta conexión.

4. Asegúrese de que la manguera no esté torcida y esté tendida lejos de cualquier borde afilado o superficie caliente. El cilindro de gas LP debe colocarse al menos a 24 pulgadas de distancia del equipo.

⚠ ADVERTENCIA

La manguera de suministro puede representar un peligro de tropiezo. Tropezar con la manguera de suministro de gas puede provocar un derrame de aceite o alimentos calientes, lo que puede provocar quemaduras graves. Coloque el cilindro de gas LP lejos de la circulación de personas o mascotas. No camine entre el equipo y el cilindro de gas LP.

5. Realice la prueba de agua jabonosa descrita en la siguiente sección para comprobar si hay fugas.

6.4 Prueba con Agua Jabonosa

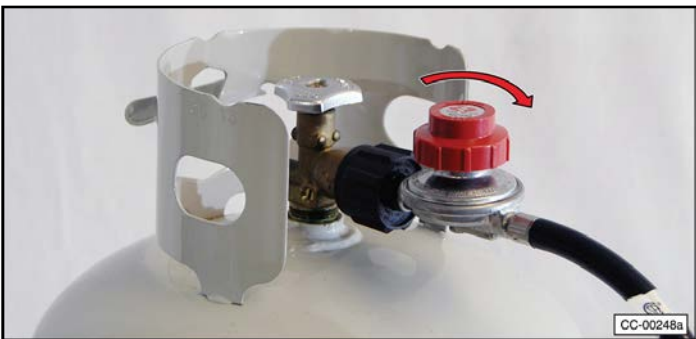
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- La prueba con agua jabonosa debe realizarse al aire libre, en un área bien ventilada.
- No realice la prueba cerca de llamas abiertas, chispas, fósforos, encendedores o cigarrillos encendidos.
- Nunca use una llama abierta para comprobar si hay fugas de gas.

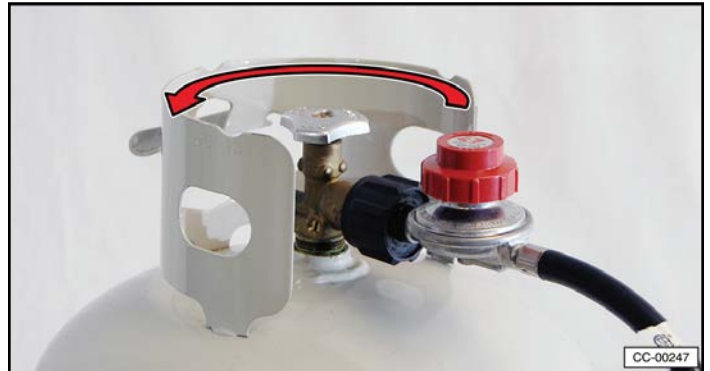
La "prueba de agua con jabón" **debe** realizarse cada vez que:

- el cilindro de gas LP se vuelve a conectar, o
- se ha movido el equipo, o
- al menos una vez al año y/o el aparato no ha tenido más de 60 días de uso.

1.  La válvula de cierre del regulador y la válvula del cilindro de LP debe estar en la posición APAGADA o cerrada.



2. Prepare una solución de agua jabonosa combinando una parte de líquido para lavar platos con tres partes de agua.
3.  Abra la válvula del cilindro de gas LP.
 (con la válvula de cierre en posición de cerrado).



4. Aplique la solución de agua jabonosa a todas las conexiones entre el cilindro de LP y la válvula de cierre.
5. Inspeccione la presencia de burbujas en las conexiones. Cierre la válvula del cilindro de gas LP de inmediato si detecta la presencia de burbujas.
6. Vuelva a ajustar las conexiones sueltas y repita la prueba.
7. Si continúan apareciendo burbujas después de ajustar cualquier conexión floja, cierre la válvula del cilindro de LP. Desconecte el cilindro de gas LP y no use el equipo. Comuníquese con el minorista local donde compró el equipo.
8. Si no va a utilizar el aparato inmediatamente, cierre las válvulas del cilindro de gas y desconéctelo.
9. Vuelva a colocar la tapa protectora del cilindro de gas LP cuando el tanque no está conectado.

6.5 Instrucciones de Encendido

NOTA: Para evitar dejar el equipo desatendido, tenga los alimentos preparados, almacenados de forma segura y al aire libre antes de encender el equipo.

⚠ ADVERTENCIA Para evitar quemaduras, no coloque ninguna parte del cuerpo dentro del marco del equipo al encenderlo. Mantenga las manos, el cabello y la cara alejados del quemador. No se incline sobre el equipo al encender el quemador o cocinar

1.  Abra la válvula del cilindro de gas LP.



2.  Abra la válvula de cierre.



3. Utilice una cerilla larga o un encendedor de chispa a través del orificio de acceso y abra lentamente la válvula de cierre hasta que el quemador se encienda.



⚠ ADVERTENCIA Si el quemador no se enciende en cinco segundos, primero cierre la válvula de cierre y luego cierre la válvula del cilindro de gas LP a APAGADO (OFF). Espere cinco minutos para que disminuyan los vapores antes de volver a encender.

4. Después de encender el quemador, abra la válvula de cierre hasta que la llama sea de color azul.
5. Use el obturador de aire en el quemador para ajustar la llama hasta que se vuelva azul. Gire el obturador de aire con la mano para aumentar o disminuir la cantidad de flujo de aire.
6. Si la llama del quemador no se pone azul, verifique la presencia de cualquier obstrucción a través del venturi del quemador. Avispas de lodo, arañas y otros insectos construirán nidos bloqueando el flujo de aire y gas.
7.  Después de cada uso, cierre primero la válvula de cierre; luego cierre la válvula del cilindro de gas LP. Siempre deje que el agua se enfríe por completo antes de tocar o mover el aparato.

NOTA: Debido al intenso calor del quemador, es normal que se produzca una decoloración en el equipo durante los primeros usos.

8. Desconecte el cilindro de gas LP del aparato cuando no esté en uso.
9. Si el quemador es difícil de encender o no parece estar funcionando correctamente, compruebe si hay una obstrucción interna. Si no está obstruido, reemplace el conjunto del quemador.

⚠ ADVERTENCIA La obstrucción del flujo de aire de combustión y ventilación puede evitar que se mezcle correctamente el gas dentro del quemador, lo que da como resultado un incendio en el tubo del quemador que puede provocar lesiones personales.

7. Directrices de Cocción

7.1 Seguridad General

El incumplimiento de estas instrucciones y advertencias de seguridad podría derivar en un incendio o una explosión, lo que podría causar daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.

ADVERTENCIA



Lea y siga todas las instrucciones y advertencias indicadas en esta Guía del Propietario, en el cilindro y en las etiquetas de seguridad de la manguera de suministro antes de conectar el cilindro al equipo.



No permita que nadie realice actividades alrededor de este equipo durante o después de su uso hasta que el equipo y el agua se hayan enfriado. El equipo está caliente durante el funcionamiento y permanece caliente durante un largo período de tiempo después de su uso.



No utilice el equipo si este presenta algún tipo de daño. En caso de duda, no use ni reemplace el equipo. Si hay evidencia de abrasión, desgaste, cortes o fugas en la manguera, se debe reemplazar la manguera antes de poner el equipo en funcionamiento. El conjunto de manguera de repuesto debe ser el especificado por el fabricante del equipo.



Nunca opere este equipo dentro de una estructura cerrada como una casa, pabellón, estructura de carpa o vehículo de servicio de alimentos.

7.1.1 Antes de Cocinar



NO deje el aparato desatendido mientras el quemador está encendido o mientras calienta agua, o cuando cocina comida.



Supervise cuidadosamente el electrodoméstico, especialmente cuando el agua de cocción esté por encima de los 100 °F (38 °C).



Nunca llene el contenedor de la hervidora con agua por sobre la línea de llenado máximo.

ADVERTENCIA

El aparato está diseñado únicamente para calentar agua (no aceite ni grasa).



Este equipo se calienta peligrosamente durante su uso. Utilice agarraderas para ollas o guantes de cocina bien aislados para protegerse de superficies calientes o de salpicaduras de agua caliente. También se recomienda usar gafas de seguridad o antiparras para protegerse de las salpicaduras de agua.

7.1.2 Al Cocinar



Nunca deje el agua caliente desatendida.



Tenga mucho cuidado al sumergir los alimentos en agua caliente. Nunca deje caer ni arroje alimentos o accesorios en el agua caliente. Introduzca lentamente los alimentos o los accesorios en el agua para evitar salpicaduras o desbordamientos.



Retire con cuidado los alimentos del aparato para evitar quemaduras con el agua caliente.



NO mueva el equipo mientras esté en uso. Deje que el agua se enfríe a 100 °F (38 °C) antes de moverlo o guardarlo.



Evite golpear el equipo para evitar el contacto con superficies calientes, derrames o salpicaduras de agua caliente.

7.1.3 Después de Cocinar



El agua caliente y el equipo permanecerán a temperaturas que pueden causar quemaduras graves y lesiones mucho después de que finaliza la cocción.



No deje el equipo sin supervisión hasta que la temperatura del agua caiga por debajo de 100° F (38° C).



La válvula del cilindro de gas LP debe estar cerrada cuando no esté en uso.

7.2 Directrices de Cocción Generales

1. Inspeccione visualmente todo el aparato, incluida la base, el cilindro de gas LP, el conjunto de manguera del regulador, la manguera y el conjunto del quemador antes de cada uso. Reemplace cualquier pieza dañada o desgastada.

Nota: Verifique el nivel de llenado del cilindro de gas LP antes de cocinar. Si el nivel es bajo, use un cilindro de gas LP nuevo o relleno. No coloque un cilindro de gas LP nuevo una vez que haya comenzado la cocción.

No desconecte el conjunto de la manguera del regulador ni afloje ningún conector de gas mientras el equipo esté en funcionamiento; el gas LP puede causar quemaduras graves por congelación.

⚠ ADVERTENCIA NUNCA encienda el quemador sin antes agregar agua al contenedor de la hervidora, ya sea hirviendo o al vapor. Si no lo hace, podría dañar el fondo del contenedor de la hervidora.

2. Llene el contenedor de la hervidora con agua. No llene en exceso el contenedor de la hervidora.

⚠ ADVERTENCIA Para evitar lesiones personales causadas por una llama abierta, tenga cuidado de no colocar el cabello suelto y la ropa cerca de la llama durante el funcionamiento, ya que podrían incendiarse.

3. Encienda el quemador.
4. Caliente el agua hasta la temperatura deseada.
 - a. Recuerde que puede llevar desde 20 minutos a una hora para calentar el agua, dependiendo de la cantidad de agua y de la temperatura exterior y las condiciones climáticas.
 - b. La temperatura típica para hervir el agua es de 212° F.

⚠ ADVERTENCIA La base (marco) y el contenedor se calentarán peligrosamente, lo que representará un riesgo de quemaduras severas. Para evitar lesiones, utilice siempre manoplas para horno o agarraderas que le queden bien cuando manipule accesorios de cocina calientes.

5. Empiece a cocinar.

7.3 Como Hervir

1. Agregar la Cantidad Correcta de Agua
 - a. Primero: Asegúrese de que la válvula de drenaje esté cerrada. Retire la rejilla de la vaporera y déjela a un lado ya que no la necesita para esta operación.
 - b. Para determinar la cantidad correcta de agua para agregar al contenedor de la hervidora, llene la canasta de la hervidora con los mariscos que desea cocinar y comience a agregar agua hasta que el nivel del agua cubra la comida por completo.
 - c. Retire los mariscos y reserve.

⚠ ADVERTENCIA No llene con agua por encima de la línea de llenado máximo.

2. Agregar Condimento
 - a. Agregue los condimentos de su elección al agua.
3. Siga "6.6 Instrucciones de Encendido" en la página 19 para encender el quemador. Siga todas las instrucciones de seguridad.
4. Llevar el Agua hasta el Hervor
 - a. El tiempo para hervir el agua variará dependiendo de múltiples condiciones, incluida la cantidad de agua utilizada, la temperatura del clima y el viento.
5. Hervir los Mariscos
 - a. Comience a colocar los mariscos en la canasta.

NOTA: La canasta se puede llenar con mariscos en un área segura para alimentos mientras el contenedor de la hervidora se calienta a la temperatura deseada. Después de alcanzar la temperatura deseada, dos personas pueden colocar con seguridad la canasta de la hervidora en el contenedor de la hervidora. Use guantes o mitones resistentes al calor cuando baje la canasta en el contenedor para evitar quemaduras por agua extremadamente caliente.

- b. Requisitos: Dos personas para sujetar cada lado de la canasta de la hervidora con las dos manijas.

6. Retire los Mariscos

- a. Usar guantes o manoplas resistentes al calor, con una persona a cada lado. Levante las manijas laterales de la canasta de la hervidora para retirarla del contenedor de la hervidora, mientras drena el exceso de agua de la canasta al interior del contenedor.
- b. Traslade lentamente la canasta de comida y asegúrese de estar al tanto de sus alrededores para asegurarse de que no haya obstáculos hasta el área designada para colocar la comida en un área a prueba de calor, como una mesa.
- c. Regrese la canasta de la hervidora al aparato.

Puede cocinar al vapor y hervir al mismo tiempo.

Visite CarolinaCooker.com para más Recetas e Ideas sobre cómo utilizarla.

7.4 Cómo Cocinar al Vapor

1. Asegúrese de que la válvula de drenaje esté cerrada y llene el contenedor de la hervidora con alrededor de 4 a 6 pulgadas de agua.

NOTA: Para cocinar al vapor, deberá asegurarse de que el agua no se evapore completamente de la unidad. Si cocina múltiples tandas, asegúrese de verificar el nivel de agua y agregue según sea necesario o comience con más agua para sesiones de cocción más largas.

2. Con la canasta de la hervidora en el contenedor, siga "6.6 Instrucciones de Encendido" en la página 19 y encienda la unidad. Deje la tapa abierta para vigilar el agua a medida que hierve.
3. Coloque la rejilla del vaporizador lejos de la unidad sobre una superficie estable que le permita cargarla. Acomode la comida con cualquier condimento en la rejilla de la vaporera.

NOTA: Cuando instale las manijas en T para levantar la rejilla de la vaporera, inserte primero el extremo más largo en la tuerca más alejada hasta la manija. Luego gire el mango para alinearlos con la tuerca más cercana e inserte el extremo más corto hasta el mango en la tuerca más cercana. Repita en el otro lado y luego levante.

4. Con una persona a cada lado, instale las manijas removibles en la rejilla de la vaporera y colóquelas con cuidado en los soportes de la canasta de la hervidora. Si el agua ya ha comenzado a hervir, asegúrese de usar guantes o mitones resistentes al calor.
5. Una vez que el agua haya comenzado a hervir, cierre la tapa y cocine al vapor la comida durante el tiempo de cocción deseado.
6. Una vez que la comida haya terminado de cocinarse durante el tiempo de cocción deseado, siga las instrucciones para apagar el quemador, "6.6 Instrucciones de Encendido" en la página 19.
7. Levante con cuidado la tapa por los lados de la unidad usando guantes o manoplas resistentes al calor. Manténgase alejado del vapor que sale de la unidad cuando se levanta la tapa. Con una persona a cada lado, instale las manijas en la rejilla de la vaporera usando guantes o manoplas resistentes al calor y retírela con cuidado hasta un área resistente al calor para permitir que los alimentos se enfríen y apague el quemador.
8. ¡Sirva y disfrute!

8. Limpieza

Limpie todas las superficies exteriores del equipo después de cada uso.

1. Use un paño húmedo con agua tibia y un jabón suave o detergente.
2. Enjuague bien; luego seque con un paño suave y seco.

9. Transporte

El transporte del equipo debe realizarse en un camión o remolque abierto.

1. Retire el cilindro de LP del aparato antes de transportarlo.
 2. Asegúrese de que el aparato y el agua estén fríos al tacto antes de transportarlo.
 3. No transporte el cilindro de gas LP dentro de un vehículo que contenga pasajeros a menos que tenga un espacio de carga separado.
- a. Asegúrese de que el tanque no tenga fugas antes de colocarlo dentro de un vehículo o remolque.
 - b. Transporte el tanque en posición vertical, nunca de costado.
 - c. Coloque el tanque sobre una superficie plana.
 - d. Coloque el tanque en un estante o sujételo para evitar que se mueva durante el transporte para evitar que se vuelque u otros daños.

10. Almacenamiento

1. Guarde el equipo en un lugar seco. Use la cubierta para la lluvia suministrada para una mayor protección.
2. No guarde el aparato en exteriores donde quedaría expuesto a la intemperie.
3. El almacenamiento interior del aparato solo está permitido si el cilindro de gas LP se desconecta y se aleja de este aparato. Consulte la sección "3.7 Seguridad del gas (Propano) LP y de cilindros de gas LP" de la página 8.
4. Guarde el equipo lejos del alcance de los niños.
5. Para almacenamiento a largo plazo, cubra los quemadores y cierre el obturador de aire para evitar un posible bloqueo.
6. Verifique y apriete cualquier hardware conexiones sueltas al comienzo de cada nueva temporada.
7. Mantenga el área del aparato despejada y libre de materiales combustibles, gasolina y otros vapores y líquidos inflamables.

11. Garantía

Carolina Cooker® garantiza al comprador original que el equipo esté libre de defectos de material y manufactura por un período de un año a partir de la fecha de compra.

NOTA: El acabado de la pintura puede quemarse con el uso normal y, por lo tanto, no tiene garantía.

12. Mantenimiento

12.1 Seguridad en el Mantenimiento

El incumplimiento de estas instrucciones y advertencias de seguridad podría provocar un incendio o una explosión, lo que podría causar daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Piezas Dañadas

No utilice el equipo si alguna pieza está dañada. Si el equipo tiene algún tipo de defecto, deje de usarlo inmediatamente y solucione el problema antes de continuar.



Peligro de Mantenimiento Inadecuado

El mantenimiento inadecuado del equipo puede provocar un mal funcionamiento, lo que puede ocasionar lesiones graves o la muerte. Realice siempre una inspección de la operación del equipo antes de su uso y corrija cualquier problema.



Utilice solo Piezas de Repuesto Aprobadas

Utilice únicamente mangueras, válvulas o reguladores aprobados. Se debe utilizar el regulador de presión y el conjunto de manguera suministrados con el equipo. Los reguladores de presión y los conjuntos de mangueras de repuesto serán los especificados por el fabricante del equipo.

Directrices de Mantenimiento

1. Inspeccione regularmente el quemador en busca de grietas, agujeros anormales y otros signos de corrosión significativa o daño por óxido.
 - a. El quemador está fabricado con hierro fundido y acero y puede oxidarse como resultado del calor extremo.
 - b. Cepille con alambre la superficie exterior del quemador para eliminar la acumulación.
 - c. El óxido de la superficie exterior no afecta el uso del equipo.
 - d. No altere ni intente reparar quemadores. Reemplace los quemadores dañados por nuevas piezas OEM.
 - e. Las modificaciones no autorizadas anularán la garantía.
2. Si el quemador es difícil de encender o no parece estar funcionando correctamente, compruebe si hay una obstrucción o reemplace el conjunto del quemador.

La obstrucción del flujo de aire de combustión y ventilación

⚠ ADVERTENCIA

puede impedir que se mezcle correctamente el gas dentro del quemador,

lo que provocará

un incendio en el tubo del quemador.

3. Inspeccione el interior del tubo del quemador para ver si está bloqueado a causa de insectos u otros animales pequeños y/o escombros de la intemperie como hojas, hierba, etc.

Para eliminar cualquier bloqueo:

- a. Cierre la válvula de gas del cilindro de gas LP y la válvula de cierre.
- b. Utilice un cepillo angosto para biberones o un alambre rígido para eliminar cualquier bloqueo.



4. Revise cada abertura del puerto de llama en el difusor para asegurarse de que no haya obstrucciones por alimentos u otros desechos.



⚠ PRECAUCIÓN

Para evitar posibles lesiones oculares, use anteojos de seguridad cuando limpie el quemador.

5. Inspeccione regularmente la manguera del regulador de presión de gas y la válvula de cierre.
 - a. No altere ni intente reparar el regulador, la válvula de cierre o las mangueras.
 - b. Reemplace las piezas dañadas por piezas OEM nuevas.
 - c. Las modificaciones no autorizadas anularán la garantía.
6. Inspeccione regularmente el conjunto de tanque y la válvula del cilindro de gas LP.
 - a. No altere ni intente reparar el conjunto de válvula y tanque.
 - b. Reemplace o cambie los tanques dañados.
 - c. Permita hacer reparaciones solo a técnicos autorizados en servicio de gas propano.
7. El exterior de su equipo puede ser repintado utilizando una pintura resistente a altas temperaturas. Lleve a cabo todo el mantenimiento de retoque a una base fresca y seca, a temperatura ambiente.
 - a. Si se oxida la base o las patas del equipo, use lana de acero para limpiar o pulir el área afectada.
 - b. Pinte con pintura en aerosol las áreas afectadas de la base después de que se haya enfriado.
 - c. Realice todo el mantenimiento de retoque en un lugar fresco, sobre una base seca y a temperatura ambiente.

⚠ ADVERTENCIA

No use pintura en aerosol u otros aerosoles similares que contengan destilados de petróleo inflamables bajo presión alrededor de llamas abiertas. La llama del quemador o de una superficie caliente podría hacer que el aerosol o la lata de aerosol se rompa violentamente, provocando quemaduras graves, lesiones corporales o incluso la muerte.

13. Piezas de repuesto

Las piezas de repuesto para muchos de nuestros equipos se encuentran en stock. Todas las piezas enumeradas en esta tabla están disponibles en nuestro sitio web o en nuestras tiendas. Si la pieza que necesita no está disponible para la compra en línea o la recogida en la tienda, simplemente llame a nuestro Centro de Pedidos por Correo al 1-833-926-6537 para realizar un pedido.

Contáctenos a través de:

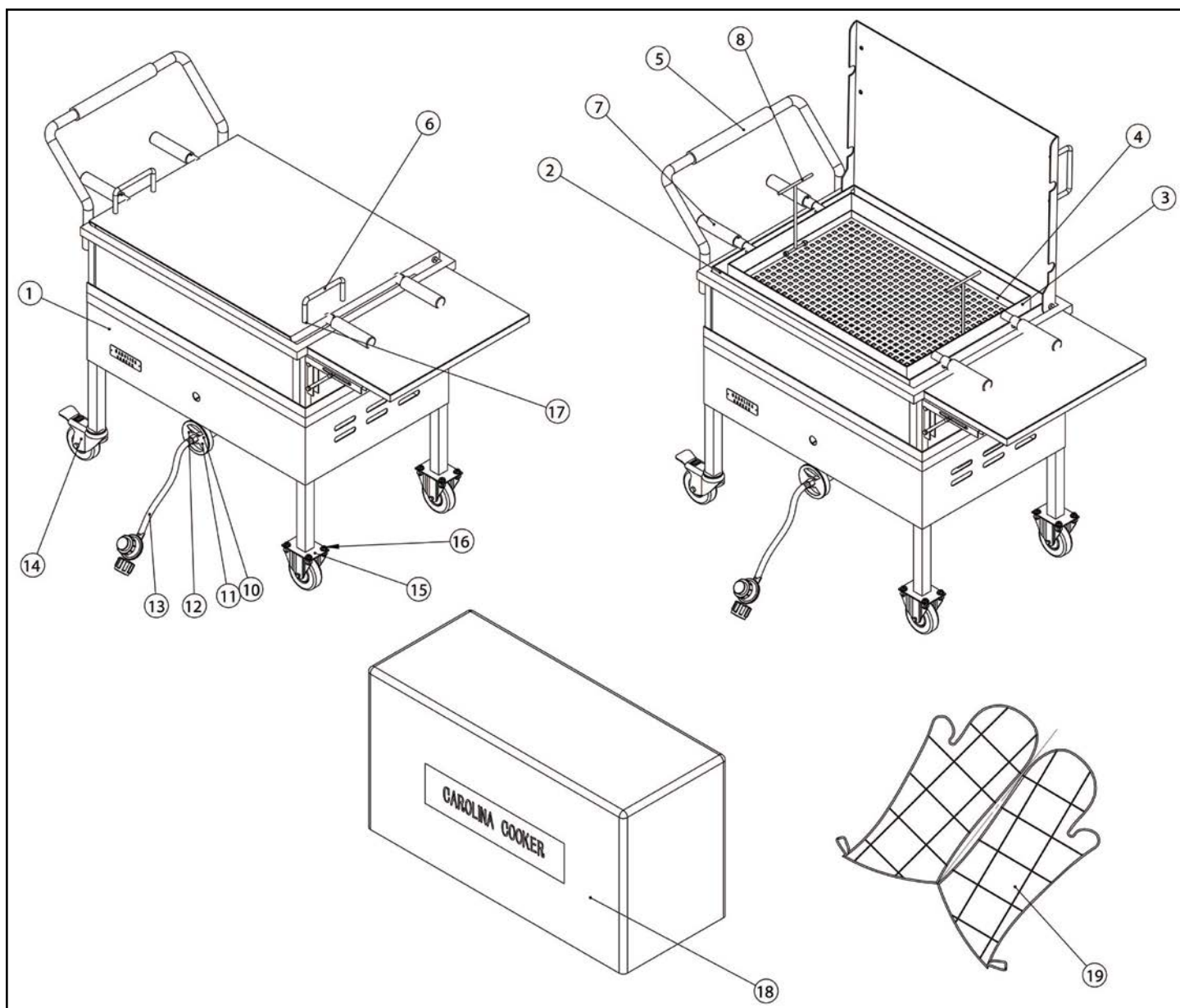
1-833-926-6537 (teléfono)

1-919-284-2306 (fax)

Nuestro horario de atención para pedidos por correo es de lunes a viernes, de 7:30 a. m. a 8:00 p. m. y los sábados de 8:00 a. m. a 5:00 p. m. (EST).

Piezas de Repuesto del Carro Combinado de Vaporera/ Hervidora M130760	
Descripción	Número de Pieza
Quemador de Hierro Fundido	64494
Regulador de 30 PSI y Manguera de 48"	131275
Obturador, Resorte, Orificio	119234
Rejilla de Vapor con Manijas	131276
Mangos en T para la rejilla de vaporización	133043
Rueda giratoria con bloqueo	133044
Rueda fija	133045

14. Desglose de Piezas



Piezas de Componentes M130760		
Artículo	Partes	Cant.
1	Marco Principal	1
2	Contenedor de la Hervidora	1
3	Canasta de Aluminio	1
4	Rejilla de la Vaporera	1
5	Manija de la Cocina	1
6	Manija de la Tapa	2
7	Manija de la Canasta	4
8	Manija de la Rejilla de la Vaporera	2
9	Válvula de Drenaje de Grasa (no se muestra en la imagen)	1
10	Resorte	1

Piezas de Componentes M130760		
Artículo	Partes	Cant.
11	Conector de Orificio de Latón	1
12	Obturador	1
13	Conjunto de Manguera del Regulador	1
14	Rueda delantera	2
15	Rueda Trasera	2
16	Perno y Tuerca	8
17	Tornillo	4
18	Cubierta de Poliéster	1
19	Guantes	1

15. Solución de Problemas

Descripción	Causa posible	Solución
El quemador se enciende, pero la llama permanece muy pequeña y no aumenta.	Un dispositivo de prevención de sobrellenado (OPD) en el cilindro de gas LP ha sido activado porque la válvula se abrió demasiado rápido.	1. Cierre la válvula del cilindro de gas LP. 2. Abra la válvula de cierre para permitir que escape la presión a través del quemador. 3. Cierre la válvula de cierre. 4. Abra lentamente la válvula del cilindro de gas LP para evitar que la presión active la válvula OPD. 5. Espere unos momentos antes de abrir la válvula de cierre y encienda el quemador inmediatamente.
	Obstrucción en el tubo del quemador.	Elimine cualquier bloqueo o suciedad.
	El cabezal del quemador está obstruido con desechos o partículas de alimentos.	Limpie el cabezal del quemador.
	Cilindro de gas LP defectuoso o casi vacío.	Reemplace el tanque con un tanque nuevo o uno recargado.
	Manguera del regulador de presión doblada o dañada.	Reemplace la manguera y el regulador.
Flujo de gas deficiente debido a problemas del regulador.	El regulador contiene un sensor térmico que corta automáticamente el flujo de gas si la manguera alcanza temperaturas entre 240 y 300 °F (115 a 150 °C).	Si el sensor térmico se ha derretido, no use el equipo hasta que haya sido inspeccionado minuciosamente por un técnico de servicio calificado. Si el aparato ha sido dañado por el fuego, se debe reemplazar el conjunto del regulador y la manguera y, posiblemente, todo el equipo, en función del daño.
	El dispositivo limitador de flujo de la válvula reguladora está atascado en la posición de cerrado porque la válvula detectó un cambio repentino en la presión, lo que limita la cantidad de propano. A menudo es provocado por abrir la válvula de cierre demasiado rápido.	1. Cierre la válvula del cilindro de gas LP. 2. Abra la válvula de cierre para permitir que escape la presión a través del quemador. 3. Cierre la válvula de cierre. 4. Abra lentamente la válvula del cilindro de gas LP. 5. Abra lentamente la válvula de cierre.
El quemador no se enciende.	La válvula del cilindro de gas LP está cerrada o el tanque está vacío.	Abra la válvula del cilindro de gas LP. Reemplace el cilindro de gas LP.
	La válvula de cierre está cerrada.	Abra la válvula de cierre.
	Bloqueo en el quemador por insectos, telarañas, suciedad o nidos de avispa y/o escombros.	Elimine el bloqueo.
El quemador no se enciende y el tubo del quemador no está bloqueado.	La mezcla de aire a gas es demasiado alta.	Cierre el obturador de aire. Una vez que el quemador esté encendido, abra el obturador de aire hasta que la llama se vuelva azul.
	Flujo de gas insuficiente.	Abra la válvula de gas por completo en el cilindro de LP y cierre la válvula.
	Conjunto de quemador defectuoso.	Reemplace con una pieza nueva certificada de fábrica.
	Baja presión de gas; el tanque está casi vacío.	Vuelva a llenar o reemplace el tanque.
	Quemador averiado.	Reemplace el quemador con una pieza de repuesto certificada de fábrica.
Llama amarilla, ennegrecida o irregular.	La relación de aire a gas está configurada incorrectamente.	Ajuste el obturador de aire hasta que la llama sea de color azul.
	Obstrucción en el tubo del quemador o difusor.	Limpie el quemador.
La llama no permanece encendida.	Baja presión de gas; el tanque está casi vacío.	Vuelva a llenar o reemplace el tanque.
	Hay demasiado viento.	Bloquee el viento si es posible. No mueva el equipo a un lugar cerrado.
	Obstrucción en el tubo del quemador o difusor.	Limpie el quemador.
	Agua en el cabezal del quemador.	Retire el agua y asegúrese de que el quemador esté completamente seco antes de volver a encenderlo.
	Quemador averiado.	Reemplace el quemador con una pieza de repuesto certificada de fábrica.



CAROLINA[®]

TOOLS. COOKS. LEGENDS.

COOKER

— EST. 2007 —

Distribuido por Direct Distributors, Inc.

**Carolina Cooker[®]
P.O. Box 799
Garner, NC 27529**

**Pedidos: 833-926-6537
Consultas: 844-478-4334
Sitio Web: www.CarolinaCooker.com**



**Para versiones completas en inglés, español y francés de la
Guía del Propietario, escanee el código QR.**